

Глава I Психолого-лингвистические и методические основы обучения иностранному диалогу младших школьников

§1 Психолого-лингвистические основы диалога

Феномен общения является центральным или одним из важнейших для ряда отраслей человеческого знания.

Общение – процесс не межиндивидуальный, но социальный, процесс, который возникает «в силу общественной потребности» [14; 4].

В процессе общения и благодаря ему происходит становление индивида как члена общества и как личности.

Потребность в общении с другими людьми имеет не только социальную природу, но и биологическую: «потребность контакта» можно приравнять к потребности в самосохранении.

Наиболее распространенная форма общения – диалогическая. Диалог – это способ общения двух людей, используемый для обсуждения отдельно взятой проблемы и угасающей с её разрешением [22].

Потребность вступления в диалогический контакт связана с определенным мотивом и порождаемой им речевой задачей, в реализации которых проявляется инициативность говорящего, последняя может быть выражена в стремлении говорящего уведомить, информировать, получить информацию, уточнить, конкретизировать, доказать, обосновать, убедить своего собеседника, т.е. воздействовать на своего партнера по общению с помощью речевых средств в определенном отношении.

Для умения общаться особую роль играют:

- а) способность вступать в общение, свёртывать её и возобновлять;
 - б) способность проводить свою стратегическую линию в общении, осуществлять её в тактике поведения, вопреки стратегиям других общающихся.
- Для этого недостаточно уметь спрашивать и отвечать, а необходимо обладать достаточным запасом функционально разнообразных реплик;

в) способность учета каждый раз новых (иногда сразу нескольких) речевых партнёров, смен ролей партнёров, или обращенность общения;

г) способность прогнозировать поведения речевых партнёров, их высказываний, исходов той или иной ситуации.

Главной особенностью общения является его эвристичность, т. е. незапланированность, нестандартность, непредсказуемость, творческое начало, вероятный характер. Это касается всех компонентов общения: выбора речевых задач, предмета, содержания, формы общения и его участников [22].

Современная теория речевой деятельности рассматривает диалог как форму социально-речевого общения, как основу сотрудничества и взаимопонимания между людьми в процессе совместной деятельности. Диалогическая речь формируется под влиянием мотивов деятельности. Она имеет определенную цель и задачу. Единицей диалогической речи так же, как и монологической, является речевой акт или речевое действие [1].

Обучение устной речи следует начинать с диалога. И не потому, что эта форма общения легче усваивается учащимися. В обучении и диалогической, и монологической речи есть свои трудности, поэтому вряд ли можно считать одну из этих форм речи более трудной, другую – менее трудной для усвоения. Дело в другом. С самого начала представляем учащимся иностранный язык как процесс, как новую форму общения и начинаем обучение с того, что на иностранном языке устанавливаем коммуникативный контакт с классом и отдельными учащимися. Обучая построению простейших фраз, осуществляются короткие акты общения, даже и условные. А это уже элементы диалогической речи.

Затем, по мере усвоения лексики и грамматических структур, побуждаем учащихся к построению все более расширенных реплик в рамках диалога. Так, обучая диалогической речи, начинаем обучать и построению связных монологических высказываний.

Обучение монологической речи не сводится только к расширению реплик диалога, однако оно в значительной мере включает и эту задачу.

Обучаясь диалогу и способам построения расширенных реплик диалога (монолог в диалоге), учащиеся постепенно переходят к своеобразной беседе, что и является конечной целью обучения устной речи в школе [18].

Прежде чем определить наиболее рациональные пути обучения диалогической речи, остановимся на вопросе о паралингвистических и лингвистических особенностях диалога.

Выделяют следующие экстралингвистические черты диалога, являющиеся следствием участия в нём нескольких партнёров: коллективность информации; возможную разноплановость информации; различия в оценке информации; активное участие в речи мимики, жестов, действий партнёров, влияние предметного окружения собеседников [15].

Диалогическая речь значительно менее развёрнута, чем монологическая, поскольку в условиях естественного общения она восполняется общностью ситуации, совместным опытом говорящих. Эти обстоятельства усугубляют трудности понимания собеседника в процессе диалога на иностранном языке.

В процессе понимания диалогической речи присутствуют и облегчающие факторы – предсказуемость реакций на основе знания собеседника и общности ситуации, возможность опереться в процессе понимания на мимику и артикуляцию партнёра, на типичные для диалога повтор.

Диалогическое речевое действие осуществляется в условиях общей для обоих участников, речевой ситуации. Под речевой ситуацией понимается «совокупность таких факторов предреченной ориентировки, которые являются константными в различных конкретных условиях ориентировки и изменение программы или операционной структуры речевого действия». К числу таких факторов относят место диалогического речевого действия в деятельностном акте и вытекающие отсюда мотивы и цели; условия, в которых совершается речевое действие, характер ролей, в которых выступают участники диалога; коммуникативные психологические установки, из которых исходят говорящие; предмет беседы и уровень информированности участников диалога [14].

Диалогическое речевое действие, как и всякое действие, может быть одношаговым и многошаговым, может выступать в качестве составной части целого и рассматриваться как целое, составленное из частей.

Речевой акт определяется как установление соответствия между двумя деятельностями и включение речевой деятельности в более широкую систему деятельности в качестве одного из необходимых и взаимообусловленных компонентов последней. В естественном деятельностном акте речевое действие по-разному может соотноситься с деятельностью в целом, играть большую или меньшую роль в достижении конечной цели.

Степень развернутости диалогического действия зависит от характера соотношения его с неречевым. Если цель деятельного акта осуществляется в основном за счёт неречевого действия, акт речи бывает свернутыми, одношаговым.

Одношаговое речевое действие занимает подчиненное положение в деятельностном акте, может осуществляться параллельно с другим действием и иметь с ним общую мотивацию. Фоном для него служит статичная внешняя ситуация, объединяющая обоих участников. Занятые совместной производственной деятельностью или домашними делами, люди обмениваются 1-2 краткими репликами с целью прокорректировать выполняемое действие, получить справку или недостающий предмет для его выполнения, привлечь другого человека к совместным действиям, оценить его действия или совместно наблюдаемые действия других людей или просто пожелать друг другу доброго здоровья, поздравить с праздником [15].

Многошаговое речевое действие может быть тогда, когда оно является доминирующим в деятельностном акте. Мотивы такого действия могут совпадать с социальными потребностями говорящих (с потребностью самовыражения, общения, самоутверждения, познания). Цель высказывания может состоять в том, чтобы переубедить собеседника в чём-то, дать инструкцию, выразить свои чувства, получить сведения и т. д. многошаговое речевое действие может предшествовать неречевому (тогда целью будет

планирование); может следовать за ним (обсуждение результатов, воспоминания). Где и когда происходит спор или обмен воспоминаниями, не столь существенно для содержания разговора. Он вызван внутренней ситуацией, на первый план выступают особенности говорящего; его вкусы, взгляды, степень его информированности по данному вопросу и многое другое. Промежуточной формой между одношаговым и многошаговым действием является диалог. Такие диалоги ведутся преимущественно в сфере обслуживания, где акт коммуникации осуществляется между человеком, выполняющим предметное действие, и заказчиком. Такой диалог возникает на базе внешней ситуации. Содержание его более или менее стереотипно, язык изобилует штампами. Качественные характеристики сближают его с одношаговым действием. Однако по количеству сообщений на каждого участника такой диалог ближе к многошаговому действию.

Говорение выступает в двух формах: монологический и диалогический. Эти формы имеют различия не только в лингвистических характеристиках, но и в психологическом плане. Рассмотрим диалогическую форму говорения с точки зрения раскрытия психологического содержания обучения им.

Диалог – это процесс общения двух или более собеседников – партнёров, поэтому в рамках одного речевого акта каждый из участников поочередно выступает в качестве слушающего и говорящего. Диалогическую роль нельзя спланировать, «запрограммировать», так как речевое поведение одного партнёра зависит от речевого поведения другого партнёра [16].

Диалог связан с рядом умений, обеспечивающих ход беседы. Первым является стимулирование собеседника на высказывание.

Стимулом для беседы может быть:

- вопрос
- утверждение
- просьба, предложение

второе умение – это реагирование на речевой стимул. Реплика-стимул и реплика-реакция составляют диалогическое единство.